

GEMEINDE LAAS
AUT. PROV. BOZEN/SÜDTIROL

COMUNE DI LASA
PROV. AUT. DI BOLZANO/ALTO ADIGE

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDERATES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DEL CONSIGLIO COMUNALE**

Versammlung erster Einberufung

Adunanza di prima convocazione

Öffentliche Sitzung

Seduta pubblica

vom - del 12.09.2014 - ore 20.00 Uhr

Nach Erfüllung der in den geltenden Regionalgesetzen über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalle vigenti Leggi Regionali sull'Ordinamento dei Comuni vennero convocati per oggi, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questo Consiglio comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

	abwesend assente		abwesend assente
01. Andreas Tappeiner		11. Priska Lechner Kuntner	
02. Dr. Markus Hauser		12. Helga Mall Zangerle	
03. Ralf Muther		13. Raimund Niederfriniger	
04. Reinhard Spechtenhauser		14. Anton Peter Perfler	
05. Dr. Ing. Hubert Telser		15. Dr. Andrea Perger Puintner	
06. Verena Tröger		16. Markus Riedl	
07. Alois Johann Tscholl		17. Günther Anton Tappeiner	
08. Gottfried Fleischmann		18. Johann Franz Thurner	XXX
09. Hans Ferdinand Hauser		19. Roman Trenkwalder	
10. Reinhard Kurz		20. Mag. Benedikt Matthias Zangerle	

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr

Assiste il Segretario comunale, signor

Georg Lechner.

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il signor

Andreas Tappeiner

in seiner Eigenschaft als BÜRGERMEISTER den Vorsitz. Nach erfolgter Eröffnung der Sitzung wird zur Behandlung folgenden Gegenstandes geschritten:

nella sua qualità di SINDACO assume la presidenza. Dichiarata aperta la seduta si passa alla trattazione del seguente oggetto:

BETREFF

OGGETTO

Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) - Festsetzung der Hebesätze und der Freibeträge mit Wirkung ab dem Jahr 2014

Imposta municipale immobiliare (IMI) - determinazione delle aliquote d'imposta e delle detrazioni a partire dall'anno 2014

DER GEMEINDERAT

Nach Einsichtnahme:

- in die Bestimmungen des Art. 52 des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 15.12.1997, Nr. 446, i.g.F.;
- in den Art. 80 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 31.08.1972, Nr. 670, i.g.F.;
- in das L.G. vom 23.04.2014, Nr. 03, i.g.F., betreffend „Einführung der Gemeindeimmobiliensteuer (GIS)“, mit welchem mit Wirkung ab dem 1. Jänner 2014 in allen Gemeinden des Landes Südtirol die genannte Gemeindesteuer (GIS) eingeführt worden ist;
- in den Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 364 vom 10.09.2014, mit welchem der Beamte ernannt wurde, dem die Funktionen und die Befugnisse für alle organisatorischen sowie verwaltungstechnischen Tätigkeiten - die Steuer betreffend - erteilt wurden;
- in die Gemeindeverordnung zur Anwendung der Gemeindeimmobiliensteuer (GIS), genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 37 der heutigen Sitzung, mit welcher die Kategorien von Immobilien festgelegt worden sind, für welche eine Steuererleichterung bzw. eine Steuererhöhung vorgesehen werden kann;
- in den Art. 02, Absatz 02, des geltenden L.G. vom 23.04.2014, Nr. 03, welcher vorsieht, dass der Gemeinderat mit entsprechendem Beschluss das Ausmaß des ordentlichen Steuersatzes, der herabgesetzten und der erhöhten Steuersätze sowie die Höhe des Freibetrages für die Hauptwohnung festlegt;

in Anbetracht der Tatsache, dass die Gemeindeverordnung zur Anwendung der Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) vorsieht, dass mit gegenständlichem Beschluss die Steuerbegünstigungen und die Steuererhöhungen der darin vorgesehenen Kategorien und der Freibetrag festgelegt werden;

nach Anhören der Ausführungen durch den Bürgermeisterstellvertreter Dr. Markus Hauser als für das Steuerwesen zuständigen Verwalter;

mit dem Hinweis darauf, dass die beratende Gemeindegemeinschaft für Gemeindesteuern und -abgaben in der Sitzung vom 04.09.2014 zur gegenständlichen Beschlussvorlage ausführlich beraten hat und die Tariffestsetzung laut Vorschlag befürwortet;

nach Einsichtnahme in den Art. 26 des D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L, i.g.F., bezüglich der eigenen Zuständigkeit;

Einsicht genommen in die geltende Satzung der Gemeinde Laas;

nach Einsichtnahme in die vorherigen, zustimmenden Gutachten gemäß Art. 56 des R.G. vom 04.01.1993, Nr. 01, ersetzt mit Art. 16, Absatz 06, des R.G. vom 23.10.1998, Nr. 10, welche gegenständlichem Beschluss beigefügt werden;

IL CONSIGLIO COMUNALE

Visto/a risp. visti/e:

- le disposizioni dell'art. 52 del Decreto Legislativo 15.12.1997, nr. 446, in vigore;
- l'art. 80 del Decreto del Presidente della Repubblica 31.08.1972, nr. 670, in vigore;
- la L.P. 23.04.2014, nr. 03, in vigore, concernente "Istituzione dell'imposta municipale immobiliare (IMI)", in base alla quale la citata imposta comunale (IMI) è applicata in tutti i Comuni della Provincia di Bolzano con effetto dal 1° gennaio 2014;
- la deliberazione della Giunta comunale nr. 364 del 10.09.2014, con la quale è stato designato il funzionario, cui sono conferiti le funzioni ed i poteri per l'esercizio di ogni attività organizzativa e gestionale dell'imposta;
- il Regolamento comunale per l'applicazione dell'imposta municipale immobiliare (IMI), approvato con deliberazione del Consiglio comunale nr. 37 della seduta odierna, nel quale sono state stabilite le categorie di immobili, per le quali possono essere previste delle agevolazioni d'imposta risp. delle maggiorazioni d'imposta;
- che l'art. 02, comma 03, della L.P. 23.04.2014, nr. 03, in vigore, che prevede, che il Consiglio comunale stabilisce con apposita deliberazione la misura dell'aliquota ordinaria, delle aliquote ridotte e delle aliquote maggiorate nonché la misura della detrazione per l'abitazione principale;

alla luce del fatto, che il Regolamento comunale per l'applicazione dell'imposta municipale immobiliare (IMI) prevede, che con la presente deliberazione sono stabilite le agevolazioni e maggiorazioni per le categorie ivi previste, come anche la detrazione;

sentita la relazione da parte del Vice-Sindaco dott. Markus Hauser quale amministratore competente per i tributi;

dato atto, che la Commissione comunale consulente per le imposte e tasse comunali, nella seduta del 04.09.2014 ha discusso dettagliato la proposta delibera e ha sostenuto la determinazione delle tariffe proposte;

visto l'art. 26 del D.P.Reg. 01.02.2005, nr. 3/L, in vigore, in ordine alla propria competenza;

visto il vigente Statuto del Comune di Laas;

visti i pareri preventivi favorevoli ai sensi dell'art. 56 della L.R. 04.01.1993, nr. 01, sostituito dall'art. 16, comma 06, della L.R. 23.10.1998, nr. 10, i quali vengono allegati alla presente deliberazione;

in Kenntnis der geltenden, gesetzlichen Bestimmungen betreffend die Gemeindeordnung und der entsprechenden Durchführungsbestimmungen;

b e s c h l i e ß t

mit Nr. 17 Ja-Stimmen, Nr. 01 Nein-Stimme und Nr. 01 Stimmenthaltung bei Nr. 19 anwesenden und durch Handerheben in öffentlicher Sitzung abstimmenden Ratsmitgliedern:

1. Für die Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) wird ab dem Jahr 2014 der ordentliche Steuersatz in der Höhe von **0,76 %** festgelegt.
2. Ab dem Jahr 2014 wird der Freibetrag für die Hauptwohnungen samt Zubehör gemäß Art. 10, Absatz 03, des L.G. vom 23.04.2014, Nr. 03, i.g.F., in der Höhe von **Euro 1.100,00** festgelegt.
3. Ab dem Jahr 2014 werden folgende Steuererleichterungen in Bezug auf die Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) festgelegt:
 - a) für die Wohnungen samt Zubehör laut Art. 01, Absatz 01, Buchstabe a), der Gemeindeverordnung zur Anwendung der Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) - (unentgeltliche Nutzungsleihe):
Steuersatz: 0,26 %
 - b) für die Gebäude gemäß Art. 09, Absatz 03, des L.G. vom 23.04.2014, Nr. 03, i.g.F. (Kastasterkategorie C/1, C/3 und D, außer D/5):
Steuersatz: 0,50 %
4. Gegenständlicher Beschluss wird dem Finanzministerium über das entsprechende Internet-Portal www.portalefederalismofiscale.gov.it telematisch übermittelt.
5. Gegenständlicher Beschluss wird innerhalb des vom Art. 02, Absatz 05, des geltenden L.G. vom 23.04.2014, Nr. 03, vorgesehenen Termins von 30 Tagen der Landesabteilung Örtliche Körperschaften mitgeteilt und gleichzeitig auf der Webseite der Gemeinde veröffentlicht.
6. Es wird festgehalten, dass aus gegenständlicher Maßnahme keine Ausgabe zu Lasten des Haushaltsvoranschlags für das laufende Finanzjahr erwächst.
7. Im Sinne der geltenden Bestimmungen (Art. 54, Absatz 03/bis, des R.G. 04.01.1993, Nr. 01, zuletzt eingefügt mit Art. 17, Absatz 01, Buchstabe c), des R.G. 22.12.2004, Nr. 07) kann gegen diesen Beschluss während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevorstand erhoben und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof Bozen Rekurs eingebracht werden.

in conoscenza delle vigenti disposizioni di legge riguardante l'Ordinamento dei Comuni e delle rispettive norme di attuazione;

d e l i b e r a

con nr. 17 voti favorevoli, nr. 01 voto contrario e nr. 01 astensione alla presenza di nr. 19 consiglieri votanti per alzata di mano in seduta pubblica:

1. A decorrere dall'anno 2014, per l'imposta municipale immobiliare (IMI) viene stabilita l'aliquota ordinaria nella misura del **0,76 %**.
2. A decorrere dall'anno 2014, la detrazione per l'abitazione principale e relative pertinenze secondo l'art. 10, comma 03, della vigente L.P. 23.04.2014, nr. 03, viene stabilita nella misura di **Euro 1.100,00**.
3. A decorrere dall'anno 2014 vengono stabilite - in riguardo all'imposta municipale immobiliare (IMI) - le seguenti agevolazioni:
 - a) per le abitazioni e le relative pertinenze secondo l'art. 01, comma 01, lettera a), del Regolamento comunale per l'applicazione dell'imposta municipale immobiliare (IMI) - (comodato d'uso gratuito):
aliquota: 0,26 %
 - b) per i fabbricati secondo l'art. 09, comma 03, della L.P. 23.04.2014, nr. 03, in vigore (categorie catastali C/1, C/3 e D, escluso D/5):
aliquota: 0,50 %
4. La presente deliberazione viene trasmessa telematicamente al Ministero delle Finanze attraverso il rispettivo portale di internet www.portalefederalismofiscale.gov.it.
5. La presente deliberazione viene comunicata entro il termine di 30 giorni, previsto dall'art. 02, comma 05, della L.P. 23.04.2014, nr. 03, in vigore, alla Ripartizione Provinciale Enti locali e nello stesso tempo pubblicata sul sito istituzionale del Comune.
6. Si afferma, che dalla presente deliberazione non ne conseguono alcune spese a carico del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario corrente.
7. Ai sensi delle vigenti disposizioni (art. 54, comma 03/bis, della L.R. 04.01.1993, nr. 01, per ultimo inserito con l'art. 17, comma 01, lettera c), della L.R. 22.12.2004, nr. 07) entro il periodo di pubblicazione può essere presentata opposizione alla Giunta comunale avverso la presente deliberazione ed entro 60 giorni dall'esecutività della presente può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa Bolzano.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Bürgermeister - Il Sindaco:

gez./f.to Andreas Tappeiner

Der Sekretär - Il Segretario:

gez./f.to Georg Lechner

BUCHHALTERISCHE MASSNAHMEN

PROVVEDIMENTI CONTABILI

Verpfl.-Imp. Nr. _____ Zahlungsauftr.-mandato pag. Nr. _____ vom-del _____

VERÖFFENTLICHUNGSBERICHT

(Art. 54, Absatz 01, des R.G. 04.01.1993, Nr. 01, i.g.F.)
(Art. 32, Absatz 01, des Gesetzes 18.06.2009, Nr. 69, i.g.F.)

Dieser Beschluss wird auf der Internetseite der Gemeinde und an der Amtstafel am

REFERTO DI PUBBLICAZIONE

(art. 54, comma 01, della L.R. 04.01.1993, nr. 01, in vigore)
(art. 32, comma 01, della Legge 18.06.2009, nr. 69, in vigore)

La presente deliberazione sarà pubblicata sul sito internet del Comune ed all'albo pretorio il

19.09.2014

veröffentlicht und bleibt für die Dauer von 10 (zehn) aufeinanderfolgenden Tagen veröffentlicht / angeschlagen.

e resterà pubblicata risp. affissa per 10 (dieci) giorni consecutivi.

Der Sekretär - Il Segretario:

gez./f.to Georg Lechner

VOLLSTRECKBARKEITSERKLÄRUNG

Vorliegender Beschluss, veröffentlicht ohne Einwände für die vorgeschriebene Dauer, ist am

CERTIFICATO DI ESECUTIVITÀ

La presente deliberazione, pubblicata senza opposizioni per il periodo prescritto, é divenuta esecutiva il

30.09.2014

im Sinne des Art. 54, Absatz 02, des R.G. vom 04.01.1993, Nr. 01, vollstreckbar geworden.

ai sensi dell'art. 54, comma 02, della L.R. 04.01.1993, nr. 01.

Der Sekretär - Il Segretario:

gez./f.to Georg Lechner

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der Urschrift auf stempelfreiem Papier für Verwaltungszwecke.

Per copia conforme all'originale, rilasciata in carta libera per uso amministrativo.

gesehen-visto:

Der Sekretär - Il Segretario:

Georg Lechner

Der Bürgermeister - Il Sindaco:

Andreas Tappeiner

am - addí, 19.09.2014

Beilage zum Gemeinderatsbeschluss vom
12.09.2014:

**Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) -
Festsetzung der Hebesätze und der
Freibeträge mit Wirkung ab dem Jahr 2014**

Allegato alla deliberazione del Consiglio comunale
del 12.09.2014:

**Imposta municipale immobiliare (IMI) -
determinazione delle aliquote d'imposta e
delle detrazioni a partire dall'anno 2014**

Laas/Lasa, 12.09.2014

*Vorherige Gutachten
gemäß Art. 56 des R.G. vom 04.01.1993,
Nr. 01, ersetzt mit Art. 16, Absatz 06, des
R.G. vom 23.10.1998, Nr. 10*

*Pareri preventivi
secondo l'art. 56 della L.R. 04.01.1993, nr.
01, sostituito dall'art. 16, comma 06, della
L.R. 23.10.1998, nr. 10*

Fachliches Gutachten

Der Unterfertigte erteilt hiermit sein

zustimmendes Gutachten

hinsichtlich der fachlichen Ordnungsmäßigkeit der
vorliegenden Beschlussvorlage.

Der Verantwortliche, im Rahmen seiner Zuständig-
keiten:

Parere tecnico

Il sottoscritto esprime

parere favorevole

in ordine alla regolarità tecnica sulla presente pro-
posta di deliberazione.

Il responsabile in relazione alle sue competenze:

Der Funktionär - Il responsabile:
gez./f.to Bernd Muther

Buchhalterisches Gutachten

Der Unterfertigte

bestätigt,

dass aus der vorliegenden Beschlussvorlage keine
Ausgaben zu Lasten des Haushaltsvoranschlages
für das laufende Finanzjahr erwachsen.

Parere contabile

Il sottoscritto

dichiara,

che dalla presente proposta di deliberazione non
ne conseguono alcune spese a carico del bilancio
di previsione per l'esercizio finanziario corrente.

Der Gemeindegemeinsekretär - Il Segretario comunale:
gez./f.to Georg Lechner

FÜR DIE RICHTIGKEIT DER ABSCHRIFT - PER COPIA CONFORME ALL'ORIGINALE:
DER GEMEINDESEKRETÄR - IL SEGRETARIO COMUNALE:
Georg Lechner